

REAL_ITALY

19 febbraio - 26 aprile
19 February - 26 April

R

_

I

T

REAL_ITALY

Discriminazione ed esclusione sociale nei ghetti urbani e nelle periferie cittadine, negli spazi di detenzione e nei campi per rifugiati; accoglienza, diritto alla città e senso di appartenenza a una comunità autorganizzata; dialogo con il recente passato e legame con la storia, la memoria e l'identità dei luoghi; e, ancora, cultura del paesaggio e cultura del patrimonio artistico. Questo e molto altro caratterizza le opere di REAL_ITALY, realizzate da alcuni dei protagonisti della scena artistica italiana più attuale e selezionate nelle prime due edizioni di Italian Council, il programma dedicato alla produzione, promozione e valorizzazione dell'arte contemporanea in Italia e all'estero ideato dalla Direzione Generale Creatività Contemporanea del Ministero per i Beni e le Attività Culturali e per il Turismo.

Capace di cogliere le numerose sfumature del reale, lo sguardo degli artisti in mostra indaga i punti nodali e le criticità del vivere contemporaneo, mettendo al contempo in luce la varietà di linguaggi, di riflessioni, di sensibilità e di estetiche che caratterizza il panorama dell'arte in Italia oggi. Se qui l'Italia è interpretata quale *stato della mente* piuttosto che territorio nazionale, allora sono proprio la sua storia e la sua cultura gli strumenti con cui gli artisti di REAL_ITALY rileggono le urgenze, le incertezze e le nuove sfide di un presente in bilico tra realtà e virtualità, tra *real* e *reality*.

Nell'anno di ricorrenza del suo primo decennale, con REAL_ITALY il MAXXI diventa spazio di racconto e celebrazione di una progettualità che vede uniti artisti e istituzioni pubbliche e private nella comune prospettiva di promuovere la produzione di opere d'arte e di sostenere la crescita del patrimonio pubblico italiano.

REAL_ITALY è una coproduzione Direzione Generale Creatività Contemporanea e MAXXI

Musei prestatori | Lending museums

GAM Galleria d'Arte Moderna, Palermo

Castello di Rivoli – Museo d'Arte Contemporanea, Rivoli

La Triennale di Milano

MUDEC – Museo delle Culture, Milano / Milan

MART – Museo d'Arte moderna e contemporanea di Rovereto e Trento

Museion, Bolzano

Fondazione Rocca dei Bentivoglio, loc. Bazzano, Valsamoggia

REAL_ITALY

Discrimination and social exclusion in urban ghettos and city outskirts, in spaces of detention and refugee camps; hospitality, right to the city and sense of belonging to a self-organised community; dialogue with the recent past and bond with the history, memory and identity of places; not to forget culture of the landscape and artistic heritage. This and much more characterises the artworks of REAL_ITALY, created by some of the leading figures of Italy's most contemporary art scene and selected in the first two editions of Italian Council, the programme dedicated to the production, promotion and enhancement of contemporary art in Italy and abroad conceived by the Directorate-General for Contemporary Creativity of the Italian Ministry of Cultural Heritage and Activities and Tourism.

Able to grasp the many nuances of reality, the gaze of the artists in the exhibition investigates the key points and critical issues of contemporary living, while highlighting the variety of languages, reflections, sensitivities and aesthetics that characterises the panorama of art in Italy today. If Italy is interpreted here as a *state of mind* rather than national territory, then its history and culture are the tools with which the artists of REAL_ITALY reread the urgencies, uncertainties and new challenges of a present poised between *reality* and *virtuality*.

In the anniversary year of the Museum's first decade, REAL_ITALY transforms MAXXI into a space for storytelling and celebration of a project that brings together artists and public and private institutions in the common perspective of promoting the production of artworks and supporting the growth of Italian public heritage.

REAL_ITALY is a co-production of the Directorate-General for Contemporary Creativity and MAXXI

GAMEc – Galleria d'Arte Moderna e Contemporanea di Bergamo

Musinf - Museo Comunale d'Arte Moderna, dell'Informazione e della Fotografia, Senigallia

CAOS – Centro Opificio Siri, Museo d'Arte Moderna e Contemporanea Aurelio De Felice, Terni

MADRE – Museo d'Arte Contemporanea Donnaregina, Napoli / Naples

Museo Civico di Castelbuono, Palermo

Museo Nazionale di Ravenna, Polo Museale dell'Emilia Romagna



Margherita Moscardini,
The Fountains of Za'atari



Alterazioni Video
Incompiuto: La nascita dello stile



Yuri Ancarani, *San Vittore*



Flavio Favelli, *Serie Imperiale (Zara e RSI)*



Danilo Correale, *Diranno che li ho uccisi io*



Luca Trevisani, *Dream Republic 224*



Nicolò Degiorgis,
Le Baron Chéper



Anna Franceschini, *CARTABURRO*



Eva Frapiccini, *Il Pensiero che non diventa Azione avvelena l'Anima*



Giorgio Andreotta Calò,
Anastasis | ανάστασις



Patrick Tuttofuoco, *ZERO (Weak Fist)*



Leone Contini, *Il corno mancante*



Alice Gosti,
Come diventare un partigiano

PROGRAMMI DI APPROFONDIMENTO

REAL_TALK 21 aprile 2020

Incontro con i protagonisti della I e II edizione dell'Italian Council

Sala Carlo Scarpa ore 17:00

ingresso libero fino a esaurimento posti

10 posti nominali riservati per i titolari della card myMAXXI scrivendo a mymaxxi@fondazionemaxxi.it, entro il giorno prima dell'evento

Artisti e Istituzioni si incontrano per fare il punto sullo stato dell'arte contemporanea italiana a partire dalle prime due edizioni 2017 dell'Italian Council, programma della Direzione Generale Creatività Contemporanea del Ministero per i Beni e le Attività Culturali e per il Turismo. Un'occasione che conferma quanto il network di collaborazione interistituzionale tra collezioni pubbliche italiane stia negli ultimi anni rafforzando la proficua rete di promozione e sostegno alla produzione artistica contemporanea. Durante l'incontro sarà presentata la pubblicazione della mostra, edita da CURA.BOOKS.

REAL_LEARNING

In occasione della mostra REAL_ITALY il MAXXI Educazione propone una serie di visite esplorazione dedicate alle varie opere d'arte esposte in mostra al fine di coinvolgere i diversi pubblici – tra gli altri, studenti di ogni ordine e grado, adulti e famiglie – in un'esperienza di visita dinamica e interattiva.

In particolare al pubblico adulto è dedicato un workshop progettato in collaborazione con l'artista Eva Frapiccini a partire dall'opera esposta in mostra *Il Pensiero che non diventa Azione avvelena l'Anima*.

In occasione del finissage della mostra inoltre sono previsti dei percorsi guidati che vedranno il diretto coinvolgimento di alcuni degli artisti per approfondire la genesi delle opere e il loro processo creativo.

REAL_ENGAGEMENT

I progetti di Public Engagement si concentrano sull'opera di Margherita Moscardini, *Inventory. The Fountains of Za'atari*. L'opera, nata nel secondo campo profughi più grande al mondo, è complessa e ricchissima per contenuti e modalità realizzative e permette un'appropriazione e una rilettura critica e poetica di pubblici diversi. I due progetti coinvolgeranno da un lato persone con disabilità visiva attraverso esplorazioni tattili dell'opera e una serie di traduzioni tridimensionali delle fontane realizzate dai partecipanti; dall'altro gli studenti di otto classi dell'IC Lucio Fontana, scuola da anni impegnata nell'integrazione di studenti di paesi europei ed extraeuropei, attraverso la progettazione condivisa di attività di pratica artistica e performativa ispirate dal lavoro di Moscardini. Per ulteriori informazioni: www.maxxi.art/events/real_italy/

PUBLIC PROGRAM

REAL_TALK 21 April 2020

Talk with the protagonists of the I and II edition of the Italian Council

Sala Carlo Scarpa at 5:00 pm

free admission while seats last

10 nominal seats reserved for myMAXXI card holders by writing to mymaxxi@fondazionemaxxi.it, by the day before the event

Artists and Institutions meet to take stock of the state of Italian contemporary art, starting from the first two editions 2017 of the Italian Council, a programme conceived by the Directorate-General for Contemporary Creativity of the Ministry of Cultural Heritage and Activities and Tourism. This is an occasion that confirms the extent to which the inter-institutional network of collaboration among Italian public collections has been strengthening the fruitful network of promotion of the contemporary artistic production in recent years. During the meeting, the exhibition publication edited by CURA.BOOKS will be presented.

REAL_LEARNING

On the occasion of the REAL_ITALY exhibition, MAXXI Education offers a series of exploration visits dedicated to the various artworks on show in order to involve the various audiences – including students of all levels, adults and families – in a dynamic and interactive visit experience.

In particular, a workshop conceived in collaboration with artist Eva Frapiccini is dedicated to the adult public, starting with the work in the exhibition *Words without Action poison the Soul*.

On the occasion of the exhibition's finissage, there will also be guided tours with the direct involvement of some of the artists for exploring the genesis of the works and their creative process.

REAL_ENGAGEMENT

The Public Engagement projects focus on the work of Margherita Moscardini, *Inventory. The Fountains of Za'atari*. The work, conceived in the world's second largest refugee camp, is complex and rich in content and implementation methods, and allows for appropriation and critical and poetic reinterpretation by different audiences. The two projects will involve, on one hand, people with visual disabilities through tactile explorations of the work and a series of three-dimensional translations of the fountains created by the participants; on the other, students of eight classes of the "Lucio Fontana" Comprehensive School, which has been engaged for years in the integration of students from European and non-European countries, through the shared planning of artistic and performative practice activities inspired by Moscardini's work. For more information: www.maxxi.art/en/events/real_italy/

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e per il Turismo
Direzione Generale Creatività Contemporanea
Ministry of Cultural Heritage and Activities and Tourism
Directorate-General for Contemporary Creativity



Direttore Generale | General Director
Nicola Borrelli
Dirigente | Director
Fabio De Chirico

Programma Italian Council |
Italian Council Program
Responsabile | Referent
Matteo Piccioni

Fondazione MAXXI



Presidente | President
Giovanna Melandri
Consiglio di amministrazione |
Administrative Board
Caterina Cardona
Piero Lissoni
Carlo Tamburi
Monique Veaute
Collegio dei revisori dei conti |
Board of Advisors
Paolo Palombelli
Claudia Colaiacomo
Flavio Conti
Consigliere delegato della Corte dei conti
| Adviser of Court of Auditors
Andrea Zacchia
Direttore artistico | Artistic Director
Hou Hanru
Segretario generale |
Executive Director
Pietro Barrera

DIPARTIMENTO MAXXI ARCHITETTURA
MAXXI ARCHITECTURE DEPARTMENT
Museo nazionale di architettura moderna e contemporanea
National museum of modern and contemporary architecture
Direttore | Director
Margherita Guccione

DIPARTIMENTO MAXXI ARTE
MAXXI ART DEPARTMENT
Museo nazionale di arte contemporanea
National museum of contemporary art
Direttore | Director
Bartolomeo Pietromarchi

REAL_ITALY

Mostra coprodotta da MiBACT -
Direzione Generale Creatività Contemporanea e MAXXI
nell'ambito del programma Italian Council
Exhibition coproduced by MiBACT -
Directorate-General for Contemporary Creativity and MAXXI
within the Italian Council program

Roma, MAXXI Museo Nazionale delle Arti del XXI Secolo | Rome, MAXXI National Museum of the 21st Century Arts
19 febbraio - 26 aprile 2020 |
19 February - 26 April 2020

Musei prestatori | Lending museums
GAM Galleria d'Arte Moderna, Palermo
Castello di Rivoli - Museo d'Arte Contemporanea, Rivoli
La Triennale di Milano
MUDEC - Museo delle Culture, Milano / Milan
MART - Museo d'Arte moderna e contemporanea di Rovereto e Trento
Museion, Bolzano
Fondazione Rocca dei Bentivoglio, loc. Bazzano, Valsamoggia
GAMEC - Galleria d'Arte Moderna e Contemporanea di Bergamo
Musinf - Museo Comunale d'Arte Moderna, dell'Informazione e della Fotografia, Senigallia
CAOS - Centro Opificio Siri, Museo d'Arte Moderna e Contemporanea Aurelio De Felice, Terni
MADRE - Museo d'Arte Contemporanea Donnaregina, Napoli / Naples
Museo Civico di Castelbuono, Palermo
Museo Nazionale di Ravenna, Polo Museale dell'Emilia Romagna

a cura di | curated by
Eleonora Farina e **Matteo Piccioni**

Commissari | Commissioners
Fabio De Chirico
Bartolomeo Pietromarchi

Coordinamento istituzionale |
Institutional coordination
Monia Trombetta
Ilenia D'Ascoli
Progetto di allestimento e coordinamento tecnico | Exhibition design and Technical coordinator
Dolores Lettieri
con la collaborazione di |
with the collaboration of
Valentina Iaquinandi
Conservazione e Registrar |
Conservation and Registrar
Simona Brunetti
Ester Curatolo *internship*
Restauro | Restoration
Stefania Montorsi
Marta Sorrentino
Comunicazione | Communication
Per la Direzione Generale Creatività Contemporanea | For the Directorate-General for Contemporary Creativity
Silvia Barbarotta
Francesca Galasso

Per il | For MAXXI
Ufficio stampa | Press office
Beatrice Fabbretti
Flaminia Persichetti
Ufficio comunicazione e web |
Communication and web office
Prisca Cupellini
Giulia Chiapparelli
Eleonora Colizzi
Cecilia Fiorenza
Olivia Salmistrari
Coordinamento illuminotecnico |
Lighting coordination
Paola Mastracci
Accessibilità e sicurezza |
Accessibility and safety
Elisabetta Virdia

Coordinatore sicurezza |
Safety coordinator
Livio Della Seta
Progetto grafico | Graphic design
CURA.
Typeface
Favorit Pro (Dinamo)
Trasporti | Transports
Trasportiamo
Quantificatori bianchi | Art handler
Calliope
Neon Floris
Assicurazione | Insurance
Willis Towers Watson
Allestimento | Exhibition set-up
TAGI 2000
Allestimento audio-video |
Audio-visual set-up
Manga
Produzione grafica | Graphic production
GraficaKreativa
Cablaggi elettrici e puntamenti |
Electrical wiring and lighting
SATER4SHOW
Traduzioni | Translations
Translated

La Direzione Generale Creatività Contemporanea e il MAXXI desiderano ringraziare | The Directorate-General for Contemporary Creativity and MAXXI wish to thank

tutti gli artisti e i loro studi |
all the artists and their studios;
tutti gli enti promotori, i musei e le istituzioni coinvolte nei progetti della I e II edizione dell'Italian Council (2017-2018) e i rispettivi team di lavoro per la collaborazione prestata nel corso del progetto di mostra | all the promoting institutions and the museums involved in the projects of the I and II edition of the Italian Council (2017-2018) and their respective teams for their collaboration during the exhibition project

Realizzato nell'ambito di |
realized within the

italianCouncil

Alterazioni Video
Yuri Ancarani
Giorgio Andreotta Calò
Leone Contini
Danilo Correale
Nicolò Degiorgis
Flavio Favelli
Anna Franceschini
Eva Frapiccini
Alice Gosti
Margherita Moscardini
Luca Trevisani
Patrick Tuttofuoco

a cura di curated by
Eleonora Farina e | and Matteo Piccioni

MAXXI Museo nazionale delle arti del XXI secolo
via Guido Reni, 4A - Roma | www.maxxi.art

segui su | follow us



soci fondatori | founding members

